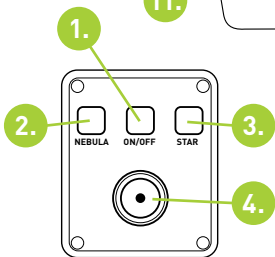
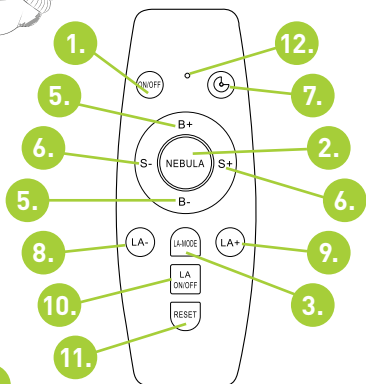


RETLUX

MALÝ PROJEKTOR NOČNÍ OBLOHY BUZZ



Čeština	3
Slovenčina	8
English	14
Polski	20
Magyar	26



Děkujeme za zakoupení produktu značky RETLUX!

Projektor promění stěny vašeho pokoje v magickou noční oblohu plnou hvězd a mlhoviny. Barevná projekce vytvoří příjemnou atmosféru, usnadní relaxaci a přinese radost, ať už trávíte čas v ložnici, obývací, dětském pokoji nebo pořádáte večírek. Můžete vybírat z 8 režimů, které mění podobu i barvu hvězdného nebe. Projektor ovládáte tlačítky na těle astronauta nebo pomocí dálkového ovladače.

PŘEHLED KOMPONENTŮ ZAŘÍZENÍ

ZADNÍ STRANA PROJEKTORU

1. TLAČÍTKO ON/OFF

Astronauta zapnete/vypnete pomocí tlačítka ON/OFF.

2. NEBULA

Tlačítkem NEBULA měníte barvu mlhoviny.

3. TLAČÍTKO STAR

Stisknutím tohoto tlačítka měníte frekvenci promítání hvězd.

4. NABÍJECÍ VSTUP

Na zádech astronauta najdete otvor pro připojení napájecího kabelu.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

1. TLAČÍTKO ON/OFF

Astronauta zapnete/vypnete pomocí tlačítka ON/OFF.

2. NEBULA

Tlačítkem NEBULA měníte barvu noční oblohy.

3. TLAČÍTKO LA-MODE

Pomocí tlačítka LA-MODE rozsvítíte všechny hvězdy. V druhém režimu se rozsvítí všechny hvězdy najednou, pak se postupně zhasínají. Poté se zase rozzáří.

5. TLAČÍTKA B+/B-

Tlačítka slouží pro zvýšení či snížení jasů oblohy.

6. TLAČÍTKA S+/S-

Pomocí těchto tlačítek změníte rychlost výměny barev oblohy.

7. ČASOVAČ

Tlačítko využijete k nastavení časovače.

8. a 9. TLAČÍTKA LA-/LA+

Pomocí těchto tlačítek upravíte rychlost pulsování hvězd a jejich jas.

10. TLAČÍTKO LA ON/OFF

Tlačítko slouží pro vypnutí či zapnutí laseru (hvězd).

11. TLAČÍTKO RESET

Tlačítko RESET použijete k vymazání nastavení.

12. INDIKÁTOR

Světelná kontrolka vás informuje o nastavení časovače.

NÁVOD K POUŽITÍ

Napájení

- Projektor připojte k napájecímu kabelu, který umístíte do otvoru na zádech astronauta [4].
- Druhý konec kabelu zapojte do zásuvky.

Ovládání pomocí tlačítek

- Na zádech astronauta najdete přehledný ovládací panel.
- Krátkým stisknutím tlačítka ON/OFF [1] zapnete projektor. Standardně promítá smíšené hvězdy a noční oblohu. Dlouhým podržením tlačítka projektor vypnete.
- Každým stisknutím tlačítka NEBULA [2] změníte barvu mlhoviny. Po určitém cyklu se vrátí k výchozí barvě. Dlouhým zmáčknutím tohoto tlačítka mlhovinu vypnete. Krátkým stisknutím ji zapnete.
- Krátkým stisknutím tlačítka STAR [3] změníte frekvenci promítání hvězd. Pokud tlačítko stisknete a podržíte, hvězdy vypnete. Opětovným stiskem je zapnete.

Ovládání pomocí dálkového ovladače

- Do bateriové šachty v zadní části ovladače vložte dvě AAA baterie a zavřete ji.

- Tlačítkem ON/OFF (1) projektor zapnete a vypnete.
- Pomocí tlačítka NEBULA (2) měníte barvu noční oblohy.
- Stisknutím tlačítka LA-MODE (3) změníte množství hvězdiček. Rozsvítíte všechny najednou. Jakmile se projektor přepne do druhého režimu, hvězdy postupně zhasínají. Ve chvíli, kdy se zhasnou, postupně zase začnou zářit.
- Tlačítka B+/B- (5) nastavujete jas oblohy. Na výběr máte celkem 5 úrovní. Každým stisknutím snižujete či naopak zvyšujete jas o jednu úroveň.
- Stisknutím tlačítka S+/S- (6) měníte rychlost výměny barev oblohy.
- Pomocí tlačítek LA+/LA- (8 a 9) volíte rychlost pulsování hvězd a jejich jas.
- Pro vypnutí laseru stisknete tlačítko LA ON/OFF (10).
- RESET (11) vymaže dosavadní nastavení.

Časovač

- K nastavení časovače slouží tlačítko s tímto symbolem  (7).
- Jedním stisknutím nastavíte čas vypnutí na 45 minut. Světýlko na ovladači (12) zabliká 2x červeně.
- Druhým stisknutím nastavíte čas vypnutí na 90 minut. Světýlko na ovladači (12) zabliká 2x zeleně.
- Třetím stisknutím nastavíte čas vypnutí na 120 minut. Světýlko na ovladači (12) zabliká 2x modře.
- Čtvrtým stisknutím zrušíte nastavení časovače.

Nastavení hlavy astronauta

- Hlava je k tělu připevněná magnetem, takže ji můžete natočit směrem, kam chcete promítat projekci oblohy a hvězd. Hlavu ani tělo netahejte násilím. Mohlo by dojít k poškození propojovacích kabelů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: RETLUX RNL 109

Barva světla: multicolor

Vlnová délka laseru: 532 nm

Třída laseru: 1

Výkon: <5 W

Napájení: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,4 A

Vstup: 5 V × 1 A

Třída krytí: IP20

Materiál: ABS/PVC

Barva těla: bílá

Dosah dálkového ovládání (součástí balení): <5 m

Napájení dálkového ovládání: 2× AAA (součástí balení)

Rozměry: 85 × 76 × 125 mm

Provozní teplota: 10 °C až 60 °C

Délka kabelu: 1,2 m

UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Než začnete projektor používat, pečlivě si přečtěte tento návod.

Světlo z projektoru je silné. Nedívejte se přímo do jeho zdroje. Může dojít k poškození zraku!

Zdroj napájení zapojte do odpovídající elektrické zásuvky (USB DC 5 V/1 A).

Jas hvězdného laseru se může měnit v závislosti na okolní teplotě a délce používání. Pokud je zařízení zapnuté delší dobu nebo se příliš zahřeje, jas světla se přirozeně sníží. V takovém případě stačí projektor vypnout a nechat ho přibližně 15 minut vychladnout. Poté ho můžete znovu zapnout a opět si užívat pohled na hvězdnou oblohu.

Výrobek nerozebírejte! Neobsahuje opravitelné části.

Pokud zjistíte, že je výrobek nebo kabel poškozený, **přestaňte ho používat!**

Nejedná se o hračku – **děti by si s projektorem neměly hrát.** Je lepší ho držet vždy v bezpečné vzdálenosti od nich. Mohou ho používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Výrobek je určený jen pro vnitřní použití a suché prostředí. Nevystavujte ho přímému slunci a vysokým teplotám.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Technické údaje a pokyny v tomto návodu odpovídají stavu při jeho vydání.

Výrobce ani dovozce **nenese odpovědnost** za škody, které vzniknou nedodržením návodu, neodbornými opravami nebo nepovolenými úpravami.

Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta. Záruka se však nevztahuje na závady způsobené nesprávným používáním (např.

přehřátím), mechanickým poškozením, pády, škrábanci nebo pokusy o opravu či neodborným čištěním.

POKYNY K LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A OBALU

Obalový materiál vyhoďte do tříděného odpadu podle pravidel vaší obce.

Elektrické a elektronické spotřebiče nepatří do směsného komunálního odpadu. Využijte sběrné místo pro tříděný odpad – více informací získáte u místního úřadu.

Správná likvidace je důležitá, aby se zabránilo úniku nebezpečných látek do podzemní vody a potravního řetězce.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.



Třída krytí výrobku je IP20, což znamená, že výrobek není voděodolný. Je určen výhradně k používání v suchém vnitřním prostředí (interiéry).



Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevyhazujte ho do komunálního odpadu.

Text, design a parametry se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Adresa výrobce:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Původní verze manuálu je napsána v českém jazyce.

SK

MALÝ PROJEKTOR NOČNEJ OBLOHY

BUZZ

Ďakujeme za zakúpenie produktu značky RETLUX!

Projektor premení steny vašej izby na magickú nočnú oblohu plnú hviezd a hmloviny. Farebná projekcia vytvorí príjemnú atmosféru, uľahčí relaxáciu a prinesie radosť, či už trávite čas v spálni, obývačke, detskej izbe alebo organizujete večierok. Môžete si vybrať z 8 režimov, ktoré menia podobu aj farbu hviezdnej oblohy. Projektor ovládajte tlačidlami na tele astronauta alebo pomocou diaľkového ovládača.

PREHĽAD KOMPONENTOV ZARIADENIA

ZADNÁ STRANA PROJEKTORA

1. TLAČIDLO ON/OFF

Astronauta zapnete/vypnete pomocou tlačidla ON/OFF.

2. NEBULA

Tlačidlom NEBULA meníte farbu hmloviny.

3. TLAČIDLO STAR

Stlačením tohto tlačidla meníte frekvenciu premietania hviezd.

4. NABÍJACÍ VSTUP

Na chrbte astronauta nájdete otvor na pripojenie napájacieho kábla.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

1. TLAČIDLO ON/OFF

Astronauta zapnete/vypnete pomocou tlačidla ON/OFF.

2. NEBULA

Tlačítkom NEBULA meníte farbu nočnej oblohy.

3. TLAČIDLO LA-MODE

Pomocou tlačidla LA-MODE rozsvietite všetky hviezdy. V druhom režime sa rozsvietia všetky hviezdy naraz, potom sa postupne zhasínajú. Následne sa opäť rozžiaria.

5. TLAČIDLÁ B+/B-

Tlačidlá slúžia na zvýšenie alebo zníženie jasú oblohy.

6. TLAČIDLÁ S+/S-

Pomocou týchto tlačidiel zmeníte rýchlosť výmeny farieb oblohy.

7. ČASOVAČ

Tlačidlo využijete na nastavenie časovača.

8. a 9. TLAČIDLÁ LA-/LA+

Pomocou týchto tlačidiel upravíte rýchlosť pulzovania hviezd a ich jas.

10. TLAČIDLO LA ON/OFF

Tlačidlo slúži na vypnutie alebo zapnutie laseru (hviezd).

11. TLAČIDLO RESET

Tlačidlo RESET použijete na vymazanie nastavení.

12. INDIKÁTOR

Svetelná kontrolka vás informuje o nastavení časovača.

NÁVOD NA POUŽITIE

Napájanie

- Projektor pripojte k napájacímu káblu, ktorý vložíte do otvoru na chrbte astronauta (4).
- Druhý koniec kábla zapojte do zásuvky.

Ovládanie pomocou tlačidiel

- Na chrbte astronauta nájdete prehľadný ovládací panel.
- Krátkym stlačením tlačidla ON/OFF (1) zapnete projektor. Štandardne premieta zmiešané hviezdy a nočnú oblohu. Dlhým podržaním tlačidla projektor vypnete.
- Každým stlačením tlačidla NEBULA (2) zmeníte farbu hmloviny. Po určitom cykle sa vráti k východzej farbe. Dlhým podržaním tohto tlačidla hmlovinu vypnete. Krátkym stlačením ju zapnete.

- Krátkym stlačením tlačidla STAR [3] zmeníte frekvenciu premietania hviezd. Ak tlačidlo stlačíte a podržíte, hviezdy vypnete. Opätovným stlačením ich zapnete.

Ovládanie pomocou diaľkového ovládača

- Do batériovej šachty v zadnej časti ovládača vložte dve AAA batérie a zatvorte ju.
- Tlačidlom ON/OFF [1] projektor zapnete a vypnete.
- Pomocou tlačidla NEBULA [2] meníte farbu nočnej oblohy.
- Stlačením tlačidla LA-MODE [3] zmeníte množstvo hviezdíčiek. Rozsvietite všetky naraz. Keď sa projektor prepne do druhého režimu, hviezdy postupne zhasínajú. Keď sa zhasnú, postupne opäť začnú žiať.
- Tlačidlami B+/B- [5] nastavujete jas oblohy. Na výber máte celkom 5 úrovní. Každým stlačením znížite alebo zvýšite jas o jednu úroveň.
- Stlačením tlačidla S+/S- [6] meníte rýchlosť výmeny farieb oblohy.
- Pomocou tlačidiel LA+/LA- [8 a 9] volíte rýchlosť pulzovania hviezd a ich jas.
- Na vypnutie laseru stlačíte tlačidlo LA ON/OFF [10].
- RESET [11] vymaže doterajšie nastavenia.

Časovač

- Na nastavenie časovača slúži tlačidlo s týmto symbolom  [7].
- Jedným stlačením nastavíte čas vypnutia na 45 minút. Svetielko na diaľkovom ovládači [12] zabliká 2x červeno.
- Druhým stlačením nastavíte čas vypnutia na 90 minút. Svetielko na diaľkovom ovládači [12] zabliká 2x zeleno.
- Tretím stlačením nastavíte čas vypnutia na 120 minút. Svetielko na diaľkovom ovládači [12] zabliká 2x modro.
- Štvrtým stlačením zrušíte nastavenie časovača.

Nastavenie hlavy astronauta

- Hlava je k telu pripevnená magnetom, takže ju môžete natočiť smerom, kam chcete premietat projekciu oblohy a hviezd. Hlavu ani telo netiahnite násilím. Mohlo by dôjsť k poškodeniu prepojavacích káblov.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: RETLUX RNL 109

Farba svetla: multicolor

Vlnová dĺžka laseru: 532 nm

Trieda laseru: 1

Výkon: <5 W

Napájanie: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,4 A

Vstup: 5 V × 1 A

Trieda krytia: IP20

Materiál: ABS/PVC

Farba tela: biela

Dosah diaľkového ovládania (súčasť balenia): <5 m

Napájanie diaľkového ovládania: 2× AAA (súčasť balenia)

Rozmery: 85 × 76 × 125 mm

Prevádzková teplota: 10 °C až 60 °C

Dĺžka kábla: 1,2 m

UPOZORNENIE A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pred tým, než začnete projektor používať, dôkladne si prečítajte tento návod.

Svetlo z projektora je silné. Nepozerajte sa priamo do jeho zdroja.

Môže dôjsť k poškodeniu zraku!

Zdroj napájania zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky (USB DC 5 V/1 A).

Jas hviezdneho laseru sa môže meniť v závislosti od okolitej teploty a dĺžky používania. Ak je zariadenie zapnuté dlhšiu dobu alebo sa príliš prehrieva, jas svetla sa prirodzene zníži. V takom prípade stačí projektor vypnúť a nechať ho približne 15 minút vychladnúť. Potom ho môžete opäť zapnúť a znovu si vychutnať pohľad na hviezdnu oblohu.

Výrobok nerozoberajte! Neobsahuje opraviteľné súčiastky.

Ak zistíte, že je výrobok alebo kábel poškodený, **prestaňte ho používať!**

Nejedná sa o hračku – **deti by si s projektorom nemali hrať.** Je lepšie ho vždy držať v bezpečnej vzdialenosti od nich. Môžu ho používať iba pod dohľadom dospelého osoby.

Výrobok je určený iba na vnútorné použitie a suché prostredie.

Nevystavujte ho priamemu slnku a vysokým teplotám.

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Technické údaje a pokyny v tomto návode zodpovedajú stavu pri jeho vydaní. Výrobca ani dovozca **nenesie zodpovednosť** za škody, ktoré vzniknú nedodržaním návodu, neodbornými opravami alebo nepovolenými úpravami.

Na produkt sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná lehota. Záruka sa však nevzťahuje na závady spôsobené nesprávnym používaním (napr. prehrievaním), mechanickým poškodením, pádmi, škrabancami alebo pokusmi o opravu či neodborným čistením.

POKYNY K LIKVIDÁCII ZARIADENIA A OBALU

Obalový materiál vyhodte do triedeného odpadu podľa pravidiel vašej obce.

Elektrické a elektronické spotrebiče nepatria do zmesového komunálneho odpadu. Využite zberné miesto pre triedený odpad – viac informácií získate na miestnom úrade.

Správna likvidácia je dôležitá, aby sa zabránilo úniku nebezpečných látok do podzemnej vody a potravinového reťazca.

POUŽITÉ SYMBOLY



Výrobok spĺňa požiadavky EÚ, ktoré sú naň kladené.



Trieda krytia výrobku je IP20, čo znamená, že výrobok nie je vodotesný. Je určený výhradne na používanie v suchom vnútornom prostredí (interiéry).



Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadoch elektrických a elektronických zariadení. Nevhadzujte ho do komunálneho odpadu.

Text, dizajn a parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Adresa výrobce:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika

Pôvodná verzia manuálu je napísaná v českom jazyku.

EN

BUZZ SMALL NIGHT SKY PROJECTOR

Thank you for purchasing a RETLUX product!

The projector transforms your room's walls into a magical night sky filled with stars and nebulae. The colorful projection creates a pleasant atmosphere, helps you relax, and brings joy whether you are in the bedroom, living room, children's room, or hosting a party. You can choose from 8 modes that change the appearance and color of the starry sky. The projector is controlled using the buttons on the astronaut body or with the remote control.

DEVICE COMPONENT OVERVIEW

BACK OF THE PROJECTOR

1. ON/OFF BUTTON

Turn the astronaut on or off using the ON/OFF button.

2. NEBULA

Use the NEBULA button to change the color of the nebula.

3. STAR BUTTON

Press this button to change the frequency of the star projection.

4. CHARGING PORT

On the back of the astronaut, you will find a port for connecting the power cable.

REMOTE CONTROL

1. ON/OFF BUTTON

Turn the astronaut on or off using the ON/OFF button.

2. NEBULA

Use the NEBULA button to change the color of the night sky.

3. LA-MODE BUTTON

With the LA-MODE button you can light up all the stars. In the second mode, all the stars light up at once, then gradually fade out, and then light up again.

5. B+/B- BUTTONS

These buttons are used to increase or decrease the brightness of the sky.

6. S+/S- BUTTONS

Use these buttons to change the speed of the sky color transitions.

7. TIMER

This button is used to set the timer.

8. and 9. LA-/LA+ BUTTONS

Use these buttons to adjust the pulsation speed of the stars and their brightness.

10. LA ON/OFF BUTTON

This button is used to turn the laser (stars) on or off.

11. RESET BUTTON

Use the RESET button to clear the settings.

12. INDICATOR

The indicator light informs you about the timer setting.

USER MANUAL

Power supply

- Connect the projector to the power cable, which you insert into the slot on the astronaut's back (4).
- Plug the other end of the cable into a socket.

Button control

- On the astronaut's back you will find a clear control panel.
- Press the ON/OFF button (1) briefly to turn on the projector. By default, it projects mixed stars and the night sky. Press and hold the button to turn off the projector.
- Each press of the NEBULA button (2) changes the nebula color. After a certain cycle, it returns to the default color. Press and hold this button to turn the nebula off. Press briefly to turn it on.
- Press the STAR button (3) briefly to change the frequency of the star

projection. If you press and hold the button, the stars will turn off.
Press again to turn them back on.

Remote control

- Insert two AAA batteries into the battery compartment on the back of the remote and close it.
- The ON/OFF button (1) turns the projector on and off.
- Use the NEBULA button (2) to change the color of the night sky.
- Press the LA-MODE button (3) to change the number of stars. All stars will light up at once. When the projector switches to the second mode, the stars gradually fade out. Once they fade completely, they gradually light up again.
- With the B+/B- buttons (5) you set the brightness of the sky. You can choose from 5 levels. Each press decreases or increases the brightness by one level.
- Press the S+/S- buttons (6) to change the speed of the sky color transitions.
- With the LA+/LA- buttons (8 and 9) you select the speed of the star pulsation and their brightness.
- To turn off the laser, press the LA ON/OFF button (10).
- RESET (11) clears the current settings.

Timer

- The button with this symbol  (7) is used to set the timer.
- Press once to set the shutdown time to 45 minutes.
The light on the remote (12) will flash red twice.
- Press a second time to set the shutdown time to 90 minutes.
The light on the remote (12) will flash green twice.
- Press a third time to set the shutdown time to 120 minutes.
The light on the remote (12) will flash blue twice.
- Press a fourth time to cancel the timer setting.

Astronaut head adjustment

- The head is attached to the body with a magnet, so you can rotate it in the direction you want to project the sky and stars. Do not pull the head or body forcefully. This could damage the connecting cables.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: RETLUX RNL 109

Light color: multicolor

Laser wavelength: 532 nm

Laser class: 1

Power: <5 W

Power Supply: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,4 A

Input: 5 V × 1 A

Ingress protection rating: IP20

Material: ABS/PVC

Body color: white

Remote control range (included): <5 m

Remote control power supply: 2× AAA (included)

Dimensions: 85 × 76 × 125 mm

Operating temperature: 10 °C až 60 °C

Cable length: 1,2 m

WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

Before using the projector, read the safety instructions.

The light from the projector is intense. Do not look directly into its source. It can cause eye damage!

Connect the power supply to a suitable electrical outlet (USB DC 5 V/1 A).

The brightness of the star laser may vary depending on ambient temperature and duration of use. If the device is turned on for an extended period or becomes too hot, the brightness will naturally decrease. In that case, simply turn off the projector and let it cool for approximately 15 minutes. Then you can turn it on again and enjoy the view of the starry sky.

Do not disassemble the product! It contains no serviceable parts.

If you notice that the product or cable is damaged, **stop using it!**

This is not a toy — **children should not play with the projector.** It is best to always keep it at a safe distance from them. They may use it only under adult supervision.

The product is intended for indoor use only and for dry environments.

Do not expose it to direct sunlight or high temperatures.

WARRANTY LIMITATIONS

The technical specifications and instructions in this manual correspond to the state at the time of its publication. The manufacturer and importer **are not responsible** for damages resulting from failure to follow the manual, unprofessional repairs, or unauthorized modifications.

The product is covered by the statutory two-year warranty. However, the warranty does not cover defects caused by improper use (e.g., overheating), mechanical damage, drops, scratches, or attempts at repair or unprofessional cleaning.

DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE DEVICE AND PACKAGING

Dispose of packaging material in sorted waste according to the rules of your municipality.

Electrical and electronic appliances should not be disposed of in mixed municipal waste. Use a collection point for sorted waste – more information can be obtained from your local authority.

Proper disposal is important to prevent the release of hazardous substances into groundwater and the food chain.

SYMBOLS USED

 The product meets EU requirements.

 The product has an IP20 protection rating, which means it is not waterproof. It is intended for use exclusively in dry indoor environments.

 The product is classified as an electrical device subject to the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. Do not dispose of it in municipal waste.

Text, design, and specifications are subject to change without prior notice.

Manufacturer address:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic

The original version of the manual is written in Czech.

PL MAŁY PROJEKTOR NOCNEGO NIEBA BUZZ

Dziękujemy za zakup produktu marki RETLUX!

Projektor zamieni ściany Twojego pokoju w magiczne nocne niebo pełne gwiazd i mgławicy. Kolorowa projekcja tworzy przyjemną atmosferę, ułatwia relaks i przynosi radość, niezależnie od tego, czy spędzasz czas w sypialni, salonie, pokoju dziecięcym, czy organizujesz przyjęcie. Do wyboru masz 8 trybów, które zmieniają wygląd i kolor gwiazdnego nieba. Projektorem sterujesz przyciskami na korpusie astronoma lub za pomocą pilota.

PRZEGLĄD KOMPONENTÓW URZĄDZENIA

TYLNA STRONA PROJEKTORA

1. PRZYCISK ON/OFF

Astronoma włączasz/wyłączasz przyciskiem ON/OFF.

2. NEBULA

Przyciskiem NEBULA zmieniasz kolor mgławicy.

3. PRZYCISK STAR

Naciśnięciem tego przycisku zmieniasz częstotliwość wyświetlania gwiazd.

4. WEJŚCIE ŁADOWANIA

Na plecach astronoma znajduje się otwór do podłączenia kabla zasilającego.

PILOT

1. PRZYCISK ON/OFF

Astronoma włączasz/wyłączasz przyciskiem ON/OFF.

2. NEBULA

Przyciskiem NEBULA zmieniasz kolor nocnego nieba.

3. PRZYCISK LA-MODE

Przyciskiem LA-MODE zapalasz wszystkie gwiazdy. W drugim trybie wszystkie gwiazdy zapalają się jednocześnie, następnie stopniowo gasną, a potem ponownie się rozświetlają.

5. PRZYCISKI B+/B-

Przyciski służą do zwiększania lub zmniejszania jasności nieba.

6. PRZYCISKI S+/S-

Przy ich pomocy zmieniasz prędkość zmiany kolorów nieba.

7. TIMER

Przycisk służy do ustawienia timera.

8. a 9. PRZYCISKI LA-/LA+

Przy ich pomocy regulujesz prędkość pulsowania gwiazd oraz ich jasność.

10. PRZYCISK LA ON/OFF

Przycisk służy do włączania lub wyłączenia lasera (gwiazd).

11. PRZYCISK RESET

Przycisk RESET służy do wymazania ustawień.

12. WSKAŹNIK

Kontrolka świetlna informuje o ustawieniu timera.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zasilanie

- Projektor podłącz do kabla zasilającego, który umieść w otworze na plecach astronoma [4].
- Drugi koniec kabla podłącz do gniazdka.

Sterowanie za pomocą przycisków

- Na plecach astronoma znajduje się przejrzysty panel sterowania.
- Krótkim naciśnięciem przycisku ON/OFF [1] włączasz projektor. Standardowo wyświetla mieszane gwiazdy i nocne niebo. Długie przytrzymanie przycisku wyłącza projektor.
- Każdym naciśnięciem przycisku NEBULA [2] zmieniasz kolor mgławicy.

Po pewnym cyklu wraca do koloru domyślnego. Długie przytrzymanie tego przycisku wyłącza mgławicę. Krótkie naciśnięcie ją włącza.

- Krótkim naciśnięciem przycisku STAR (3) zmieniasz częstotliwość wyświetlania gwiazd. Jeśli przycisk naciśniesz i przytrzymasz, gwiazdy zostaną wyłączone. Ponowne naciśnięcie włącza je ponownie.

Sterowanie za pomocą pilota

- Do komory baterii z tyłu pilota włóż dwie baterie AAA i zamknij ją.
- Przyciskiem ON/OFF (1) włączasz i wyłączasz projektor.
- Przyciskiem NEBULA (2) zmieniasz kolor nocnego nieba.
- Naciśnięciem przycisku LA-MODE (3) zmieniasz ilość gwiazdek. Wszystkie zapalają się jednocześnie. Gdy projektor przełączy się w drugi tryb, gwiazdy stopniowo gasną. W momencie, gdy zgasną, zaczynają się ponownie stopniowo świecić.
- Przyciskami B+/B- (5) ustawiasz jasność nieba. Do wyboru masz łącznie 5 poziomów. Każdym naciśnięciem zmniejszasz lub zwiększasz jas o jeden poziom.
- Przyciskami S+/S- (6) zmieniasz prędkość zmiany kolorów nieba.
- Przyciskami LA+/LA- (8 i 9) wybierasz prędkość pulsowania gwiazd oraz ich jasność.
- Aby wyłączyć laser, naciśnij przycisk LA ON/OFF (10).
- Przycisk RESET (11) usuwa dotychczasowe ustawienia.

Timer

- Do ustawienia timera służy przycisk z tym symbolem  (7).
- Jednym naciśnięciem ustawiasz czas wyłączenia na 45 minut. Świecąca dioda na pilocie (12) miga 2 razy na czerwono.
- Drugim naciśnięciem ustawiasz czas wyłączenia na 90 minut. Świecąca dioda na pilocie (12) miga 2 razy na zielono.
- Trzecim naciśnięciem ustawiasz czas wyłączenia na 120 minut. Świecąca dioda na pilocie (12) miga 2 razy na niebiesko.
- Czwartym naciśnięciem anulujesz ustawienie timera.

Ustawienie głowy astronauty

- Głowa jest przymocowana do korpusu za pomocą magnesu, dzięki czemu można ją obrócić w kierunku, w którym chcesz wyświetlać projekcję nieba i gwiazd. Nie ciągnij ani nie szarp głowy ani korpusu siłą. Może to spowodować uszkodzenie przewodów łączących.

DANE TECHNICZNE

Model: RETLUX RNL 109

Kolor światła: multicolor

Długość fali lasera: 532 nm

Klasa lasera: 1

Moc: <5 W

Zasilanie: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,4 A

Wejście: 5 V × 1 A

Stopień ochrony: IP20

Materiał: ABS/PVC

Kolor obudowy: biały

Zasięg pilota (w zestawie): <5 m

Zasilanie pilota: 2× AAA (w zestawie)

Wymiary: 85 × 76 × 125 mm

Temperatura pracy: 10 °C aż 60 °C

Długość kabla: 1,2 m

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Zanim zaczniesz używać projektora, dokładnie przeczytaj tę instrukcję.

Światło z projektora jest intensywne. Nie patrz bezpośrednio w jego źródło. Może to spowodować uszkodzenie wzroku!

Źródło zasilania podłącz do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (USB DC 5 V/1 A).

Jasność laseru gwiazdnego może się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia i czasu użytkowania. Jeśli urządzenie jest włączone przez dłuższy czas lub zbyt się nagrzeje, jasność światła naturalnie się zmniejszy. W takim przypadku wystarczy wyłączyć projektor i pozostawić go do ostygnięcia na około 15 minut. Następnie można go ponownie włączyć i cieszyć się widokiem gwiazd.

Nie demontuj produktu! Nie zawiera części nadających się do naprawy.

Jeśli zauważysz, że urządzenie lub kabel są uszkodzone, **przestań z niego korzystać!**

Nie jest to zabawka – **dzieci nie powinny bawić się projektorem**. Lepiej zawsze trzymać go w bezpiecznej odległości od nich. Mogą go używać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego i w suchym środowisku. Nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie słońca ani wysokie temperatury.

OGRANICZENIA GWARANCJI

Dane techniczne i informacje zawarte w tej instrukcji odpowiadają stanowi na dzień jej wydania. Producent ani importer **nie ponoszą odpowiedzialności** za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, nieautoryzowanymi naprawami lub modyfikacjami.

Na produkt obowiązuje ustawowa dwuletnia gwarancja. Gwarancja nie obejmuje jednak usterek spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem (np. przegrzaniem), uszkodzeniami mechanicznymi, upadkami, zarysowaniami ani próbami naprawy czy nieprawidłowym czyszczeniem.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI URZĄDZENIA I OPAKOWANIA

Materiał opakowaniowy należy wyrzucić do pojemnika na odpady segregowane zgodnie z lokalnymi przepisami.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany do odpadów komunalnych. Skorzystaj z punktu zbiórki odpadów segregowanych – szczegółowe informacje można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Prawidłowa utylizacja jest ważna, aby zapobiec przedostawaniu się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego.

UŻYWANE SYMBOLE



Produkt spełnia wymagania UE dotyczące niego.



Stopień ochrony produktu to IP20, co oznacza, że produkt nie jest wodoodporny. Przeznaczony jest wyłącznie do użytku w suchym środowisku wewnętrznym (wnętrza).



Produkt jest sklasyfikowany jako urządzenie elektryczne podlegające dyrektywie dotyczącej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie wyrzucaj go do odpadów komunalnych.

Tekst, projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czechy

Oryginalna wersja instrukcji została napisana w języku czeskim.

HU

BUZZ HÁLÓZATI ÉJSZAKAI PROJEKTOR

Köszönjük, hogy a RETLUX márkájú terméket vásárolta!

A projektor a szoba falait varázslatos éjszakai égbolttá alakítja tele csillagokkal és ködös felhőkkel. A színes vetítés kellemes hangulatot teremt, elősegíti a pihenést és örömet okoz, legyen szó hálószobáról, nappaliról, gyerekszobáról vagy akár egy buli rendezéséről. Nyolc különböző mód közül választhat, amelyek változtatják az éjszakai égbolt formáját és színét. A projektort az asztronauta testén található gombokkal vagy a távirányítóval irányíthatja.

AZ ESZKÖZ ÖSSZETEVŐINEK ÁTTEKINTÉSE

A PROJEKTOR HÁTULJA

1. ON/OFF GOMB

Az asztronautát az ON/OFF gombbal kapcsolhatja be és ki.

2. NEBULA

A NEBULA gombbal a köd színét változtathatja.

3. STAR GOMB

E gomb megnyomásával a csillagok vetítésének gyakoriságát állíthatja.

4. TÖLTŐCSATLAKOZÓ

Az asztronauta hátulján található a tápkábel csatlakoztatására szolgáló nyílás.

TÁVIRÁNYÍTÓ

1. ON/OFF GOMB

Az asztronautát az ON/OFF gombbal kapcsolhatja be és ki.

2. NEBULA

A NEBULA gombbal az éjszakai égbolt színét változtathatja.

3. GOMB LA-MODE

Az LA-MODE gombbal az összes csillagot felkapcsolhatja. Második módban az összes csillag egyszerre világít, majd fokozatosan kialszik, majd újra felragyog.

5. B+/B- GOMBOK

Ezek a gombok az égbolt fényerejének növelésére vagy csökkentésére szolgálnak.

6. S+/S- GOMBOK

E gombok segítségével az égbolt színváltásának sebességét állíthatja.

7. IDŐZÍTŐ

A gomb az időzítő beállítására szolgál.

8. és 9. LA-/LA+ GOMBOK

E gombokkal a csillagok pulzálnási sebességét és fényerejét állíthatja.

10. LA ON/OFF GOMB

A gomb a lézer (csillagok) be- és kikapcsolására szolgál.

11. RESET GOMB

A RESET gombbal a beállításokat törölheti.

12. JELZŐFÉNY

A fényjelző az időzítő beállítását mutatja.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Táplálás

- Csatlakoztassa a projektort a tápkábelhez, és dugja a kábelt az asztronauta hátán található nyílásba [4].
- A kábel másik végét dugja a konnektorba.

Kezelés gombokkal

- Az asztronauta hátulján áttekinthető vezérlőpanel található.
- Röviden megnyomva az ON/OFF gombot [1] bekapcsolhatja a projektort. Alapértelmezés szerint kevert csillagokat és éjszakai égboltot vetít. Hosszan nyomva tartva a projektort kikapcsolja.
- Minden NEBULA gomb [2] megnyomásával a kód színét változtathatja. Egy bizonyos ciklus után visszatér az alapértelmezett színhez. Hosszan nyomva a kódot kikapcsolhatja, röviden megnyomva újra bekapcsolja.
- Röviden megnyomva a STAR gombot [3] a csillagok vetítési

gyakoriságát változtathatja. Ha a gombot nyomva tartja, a csillagokat kikapcsolja. Újabb megnyomással újra bekapcsolhatja őket.

Kezelés távirányítóval

- Helyezzen két AAA elemet a távirányító hátulján található elemtartóba, majd zárja le.
- Az ON/OFF gombbal (1) a projektort be- és kikapcsolhatja.
- A NEBULA gombbal (2) az éjszakai égbolt színét változtathatja.
- Az LA-MODE gomb (3) megnyomásával a csillagok mennyiségét állíthatja. Az összes csillag egyszerre felkapcsolódik. Amikor a projektor a második módba vált, a csillagok fokozatosan kialszanak, majd újra felragyognak.
- A B+/B- gombokkal (5) az égbolt fényerejét állíthatja. Öt fényerőszint közül választhat. Minden megnyomás egy szinttel növeli vagy csökkenti a fényt.
- Az S+/S- gombokkal (6) az égbolt színváltásának sebességét szabályozhatja.
- Az LA+/LA- gombokkal (8 és 9) a csillagok pulzálási sebességét és fényerejét állíthatja.
- Az LA ON/OFF gombbal (10) a lézer (csillagok) be- és kikapcsolható.
- A RESET gomb (11) a beállításokat törli.

Időzítő

- Az időzítő beállításához használja ezt a gombot  (7).
- Egy gombnyomással az automatikus kikapcsolás 45 percre állítható. A távirányító jelzőfénye (12) kétszer pirosan villan.
- Második megnyomásra az automatikus kikapcsolás 90 percre állítható. A jelzőfény (12) kétszer zölden villan.
- Harmadik megnyomásra az automatikus kikapcsolás 120 percre állítható. A jelzőfény (12) kétszer kéken villan.
- Negyedik megnyomásra az időzítő beállítása törlődik.

Az asztronauta fejének beállítása

- A fej mágnes segítségével csatlakozik a testhez, így szabadon forgatható, hogy az égbolt és a csillagok vetítése a kívánt irányba essen. A fejet vagy a testet ne húzza erőszakkal, mert ez károsíthatja az összekötő kábeleket.

MŰSZAKI ADATOK

Modell: RETLUX RNL 109

Fény színe: több színű

Lézer hullámhossza: 532 nm

Lézer osztálya: 1

Teljesítmény: <5 W

Tápellátás: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,4 A

Bemenet: 5 V × 1 A

Védettségi osztály: IP20

Anyag: ABS/PVC

Készülékház színe: fehér

Távírányító hatótávolsága (a csomag része): <5 m

Távírányító tápellátása: 2× AAA (a csomag része)

Méretek: 85 × 76 × 125 mm

Működési hőmérséklet: 10 °C až 60 °C

Kábel hossza: 1,2 m

FIGYELMEZTETÉS ÉS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Mielőtt használatba venné a projektort, alaposan olvassa el ezt a használati útmutatót.

A projektor fénye erős. Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba, mert ez látáskárosodást okozhat!

A tápegységet csatlakoztassa a megfelelő elektromos aljzatba (USB DC 5 V/1 A).

A csillaglézer fényereje a környezeti hőmérséklettől és a használat időtartamától függően változhat. Ha a készülék hosszabb ideig működik, vagy túlmelegszik, a fény erőssége természetesen csökken. Ilyen esetben kapcsolja ki a projektort, és hagyja kb. 15 percig lehűlni. Ezután újra bekapcsolhatja, és ismét élvezheti a csillagos ég látványát.

Ne szerelje szét a terméket! Nem tartalmaz javítható alkatrészeket.

Ha a termék sérültnek tűnik, **azonnal hagyja abba a használatát!**

Ez nem játék – **a gyermekek ne játsszanak a projektorral.** Mindig tartsa biztonságos távolságban tőlük. Csak felnőtt felügyelete mellett használható.

A termék kizárólag beltéri használatra, száraz környezetben alkalmas.

Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek.

A GARANCIA KORLÁTAI

A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és utasítások a kiadás időpontjának állapotát tükrözik. A gyártó és a forgalmazó **nem vállal felelősséget** a használati útmutató figyelmen kívül hagyása, szakszerűtlen javítások vagy engedély nélküli módosítások miatt bekövetkező károkért.

A termékre a jogszabály szerinti kétéves jótállás vonatkozik. A garancia azonban nem terjed ki a helytelen használatból (pl. túlmelegedés), mechanikai sérülésből, leesésből, karcolásból vagy szakszerűtlen javítási illetve tisztítási kísérletekből eredő hibákra.

ESZKÖZ ÉS CSOMAGOLÁS MEGSEMMISÍTÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A csomagolóanyagot dobja a szelektív hulladékba az önkormányzat szabályai szerint.

Az elektromos és elektronikus berendezések nem tartoznak a vegyes kommunális hulladék közé. Használja a szelektív hulladékgyűjtő helyet – további információt a helyi önkormányzatnál kaphat.

A helyes megsemmisítés fontos annak érdekében, hogy megakadályozzuk a veszélyes anyagok talajvízbe és táplálékláncba jutását.

HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

 A termék megfelel az EU előírásainak.



A termék védettségi osztálya IP20, ami azt jelenti, hogy a termék nem vízálló. Kizárólag száraz beltéri környezetben (interiőrben) való használatra alkalmas.



A termék az elektromos és elektronikus hulladékról szóló irányelv hatálya alá tartozik. Ne dobja a kommunális hulladékba.

A szöveg, a dizájn és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Gyártó címe:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Csehország

Az eredeti kézikönyv cseh nyelven készült.

